

おでかけしよう！

三田市子育て世代包括支援センター (三田版ネウボラ)

チャッピーサポートセンター

※ネウボラとはフィンランド語で「アドバイスの場所」という意味です。

妊娠・出産・子育ての総合相談窓口です

気になることがあれば、ひとりで抱え込まずお気軽にご相談ください。

- ・来所相談
 - ・専用ダイヤルで電話相談
- 詳細はホームページへ

例えばこんなお悩み

- 「妊娠したけど、出産・子育てが不安。」
- 「身近に協力してくれる人がいなくて不安。」
- 「何となく気分が落ち込んで、育児や家事ができない。」
- 「上の子が赤ちゃん返り、どうしたらいいの？」
- 「子どもの発達が気になる」
- 「子どもが遊ぶ遊びを教えてほしい！」など

フラワーチャッピー子育て相談会

フラワーチャッピー(多世代交流館子育て交流ひろば内)で「子育てサポートひかり」の相談員(心理士や社会福祉士など)が、お子さんの発達・保護者ご自身のこと、お子さんを遊ばせながら気軽に相談できます。
毎月1回実施。

Places to visit!

Sanda Comprehensive Support Center for Maternal and Child Health (Sanda City “Neuvola”)

Chappy Support Center

※“Neuvola” comes from Finland and means the place to get some advice.

A general consultation desk for pregnancy, childbirth, and child-rearing

Don't worry alone. Please feel free to consult with us about any concerns you may have.

- ・Face-to-face consultation at the center
- ・Phone consultation hotline

Please refer to the website for more details.

Do you have any questions or concerns like these?

- “I'm pregnant and I'm worried about delivery and/or child-rearing.”
- “I feel insecure as I don't have anyone to help me nearby.”
- “I feel somehow depressed and have no energy to take care of my child or do housework.”
- “My elder child is regressing into babyish behavior, what should I do?”
- “I'm worried about my child's development.”
- “I'd like to learn fun activities for children!”, etc.

Flower-Chappy Child-rearing Consultations

While your kids are playing, please feel free to consult with “the Child-rearing Support HIKARI” consultation staff (including psychologists and social workers) about child development or your own problems at the Flower-Chappy (in Square for Childcare, Center for Interaction between Generations)
Once a month.

一起出去玩吧！

三田市育儿世代包括支援中心 (三田版NEUVOLA)

Chappy 支援中心

※NEUVOLA在芬兰语中的意思是「建议的地方」。

是妊娠・分娩・育儿的综合咨询窗口

如有在意的事情，不要独自烦恼，请随时咨询。

- ・来所咨询
 - ・请拨打专线电话咨询
- 详情请看主页。

有这样的烦恼吗？

- 「怀孕了，但是对分娩・育儿感到不安。」
- 「因身边没有可以依靠的人感到不安。」
- 「不知道为什么总是感到心情很沮丧，无法照顾孩子或做家务。」
- 「老大像变成和小婴儿一样，该怎么办？」
- 「担心孩子的发育。」
- 「请教一些让孩子开心玩的游戏！」等

Flower Chappy育儿咨询会

Flower Chappy(多世代交流馆育儿交流广场内)「育儿支援Hikari」的咨询员(心理士或社会福祉士等), 关于孩子的发育和家长自身的情况, 一边和孩子玩耍, 一边轻松的咨询。
每月1次。

他にもこんなサポートをしています。

おでかけチャッピーサポートセンター

チャッピーサポートセンターの保健師が、地域の市民センターなどで出張相談を実施します。予約は不要です。

プレ・パパママ教室の実施

はじめてお父さん・お母さんになる方向けの教室です。

三田市役所本庁2階

<住所> 〒669-1595 三田市三輪2-1-1

<相談受付> 月曜日～金曜日(祝日・年末年始を除く 9時～17時30分)

<相談専用ダイヤル>079-559-5093

<FAX>079-563-3611

本庁2階のすくすく子育て課内に、保健師・助産師が常駐。転入や就園などの相談に本庁に来られた際に相談できます。

三田市総合福祉保健センター2階

<住所> 〒669-1514 三田市川除675

<相談受付> 月曜日～金曜日(祝日・年末年始を除く 9時～17時30分)

<相談専用ダイヤル>079-559-6288

<FAX>079-559-5705

保健師・助産師・栄養士が常駐の保健センター内なので、乳幼児健診や予防接種の相談や問い合わせができます。

多世代交流館子育て交流ひろば

<住所> 〒669-1546 三田市弥生が丘1丁目1-2 サンフラワールビル2階

<相談受付> 火曜日・水曜日・金曜日(祝日・年末年始を除く 9時30分～17時)

<相談専用ダイヤル>079-553-8003

<FAX>079-562-8422

「フラワーチャッピーサポートセンター」として、子育て家庭の目線に立った子育て支援員が子どもの遊びや発達、子育ての悩みなどの相談をお受けします。子育て交流ひろばで子どもを遊ばせながら、気軽に相談できます。

We also offer the following support.

ODEKAKE Chappy Support Center

Public health nurses from Chappy Support Center will offer consultations at local civic centers and others. No reservation is required.

Parenting preparation class (Pre-papa & Pre-mama kyoshitsu)

For first parents-to-be

Sanda City Office Main Building 2nd floor

<Address> 〒669-1595 2-1-1, Miwa, Sanda

<Reception time> Mondays-Fridays (Excluding holidays 9:00-17:30)

<Specialized consultation hotline>079-559-5093

<FAX>079-563-3611

Public health nurses and midwives are on-duty at the Child-rearing Policy and Support Division located on the 2nd floor of Sanda city office. When you visit the city office consult about moving in or entering childcare facilities, you can consult with them.

Sanda Welfare and Health Center 2nd floor

<Address> 〒669-1514 675 Kawayoke, Sanda

<Reception time> Mondays-Fridays (Excluding holidays 9:00-17:30)

<Specialized consultation hotline>079-559-6288

<FAX>079-559-5705

Public health nurses, mid-wives, and nutritionists are on-duty at the Welfare and Health Center, and consultation and information on Infant Health Checkups and vaccination are available.

Square for Childcare , Center for Interaction between Generations

< Address > 〒 669-1546 Sunflower Bldg 2nd Floor, 1-1-2 Yayoigaoka, Sanda

< Reception time > Tuesdays, Wednesdays, Fridays (Excluding holidays 9:30-17:00)

< Specialized consultation hotline >079-553-8003

< FAX >079-562-8422

Child-rearing support staff understand the perspective of child-rearing families and are available for consultation and advice on children's play and development as well as your concerns on child-rearing. While your kids are playing, please feel free to consult with staff at the Flower Chappy-Support Center.

另外也提供这样的支援

外出Chappy支援中心

Chappy支援中心の保健師会在地区的市民中心等地进行出访咨询。不需要预约。

准爸爸、准妈妈教室

以第一次当爸爸妈妈的人为对象

三田市政府2楼

<街道地址> 〒669-1595 三田市三輪2-1-1

<咨询受理时间> 星期一～星期日 (除外节假日, 年末年初 9:00-17:30)

<专用咨询电话>079-559-5093

<FAX>079-563-3611

市政府本館2楼的健康育儿支援科内有保健师和助产师常驻。如果您有转入或入园等咨询, 可以来本馆时咨询。

三田市综合福利保健中心 2 楼

<街道地址> 〒669-1514 三田市川除675

<咨询受理时间> 星期一～星期日 (除外节假日, 年末年初 9:00-17:30)

<专用咨询电话>079-559-6288

<FAX>079-559-5705

保健中心内有保健师、助产师和营养师常驻, 可以提供婴幼儿健诊和预防接种的咨询和询问。

多世代交流馆 育儿交流广场

<街道地址> 〒669-1546 三田市弥生ga丘1-1-2 Sunflower 2楼

<咨询受理时间> 星期二・星期三・星期五 (除外节假日, 年末年初 9:30-17:00)

<专用咨询电话>079-553-8003

<FAX>079-562-8422

「Flower Chappy 支援中心」的育儿支援员会从育儿家庭的角度提供有关儿童的游戏、发育、育儿烦恼等的咨询。育儿交流广场可以一边和孩子玩耍, 一边轻松的咨询。

ご存じですか？市内の子育て交流ひろば

三田市内には妊娠期から就学前の子育て中の親子が気軽に立ち寄り、遊びなどを通じて交流を深めることができるひろばが4か所あります。

気軽に相談もでき、情報交換や、親子でリフレッシュできる場です。

多世代交流館ふらっと

三田市が運営するひろばです。とても広くて、調理室などの設備もあります。

フラワーチャッピーサポートセンターが開設されました。

「多世代交流館ふらっと」は、世代を超えたさまざまな人が気軽に立ち寄り、ふれあいや学びあい、そして仲間づくりができる場所です。多くのボランティアが交流を盛り上げる事業に参加しています。子育て交流ひろばではおもに就学前の子どもとその家族、また、シニア・ユースひろばでは中高生など若い世代、シニア世代などが気軽に集うことのできる交流拠点となることをめざしています。

多世代交流館 ふらっと 子育て交流ひろば

月曜日、祝日、12/28～1/4 休み

☎ 079-562-8421 Fax 079-562-8422



©fumino

Do you know about the Squares for Childcare in Sanda City?

There are four squares in Sanda City where pregnant people and parents with pre-school children can freely drop in to interact with other parents and kids. At these places you can feel free to consult the staff about child-rearing questions, exchange information, or just hang out and refresh yourself.

Center for Interaction between Generations “Furatto”

Furatto is a square run by Sanda City. It is very spacious and has facilities such as a cooking room.

Flower Chappy Support Center is now open.

The Center for Interaction between Generations also known as “Furatto” is a place where people of all ages can feel free to drop in, interact with other people, learn together, and make friends. There are many volunteers who help make each event active and fun. “Furatto” consists of the “Square for Childcare,” which is mainly for pre-school children and their families, and the “Square for Senior & Youth,” which is for slightly older children such as middle and high school students and seniors. They aim to function as a base for multi-generational exchange with opportunities for fun and casual gatherings.

Center for Interaction between Generations “Furatto”, Square for Childcare

Closed on Monday and holidays

☎079-562-8421

Fax 079-562-8422

知道市内的育儿交流广场吗？

三田市内设有4处针对从妊娠期开始到就学前育儿中的家庭可以轻松加入并通过游戏加深交流的广场。

是个可以轻松咨询、信息交换、父母和孩子一起让精神焕然一新的地方。

多世代交流馆 Furatto

是三田市运营的广场。非常宽敞，还设有烹调室等设备。

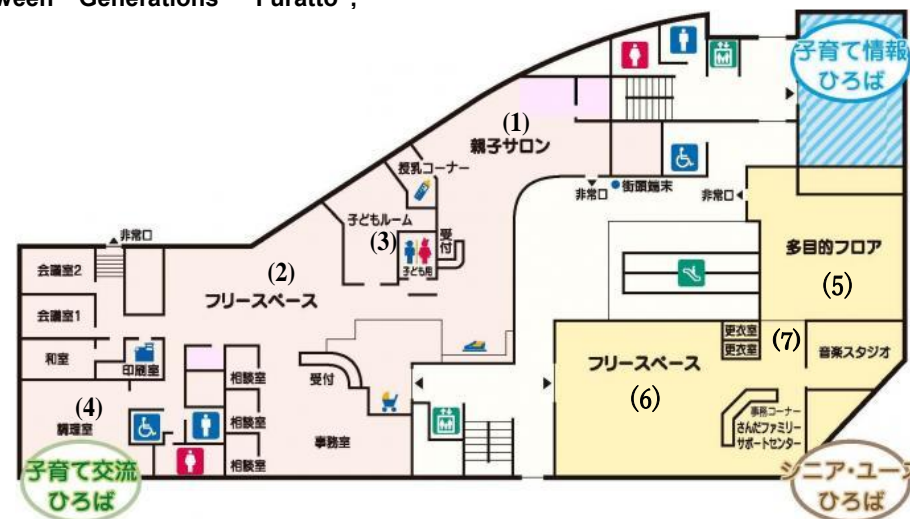
Flower Chappy 支援中心已开设。

多世代交流馆 FURATTO 是一个跨越了年龄层让各式各样的人能轻松加入，相互接触，互相学习，然后成为朋友的地方。许多志愿者参加了促进交流事业。育儿交流广场主要是针对就学前儿童及其家庭的，另外老年・青少年广场是以成为中高学生等年轻一代和老年人世代能轻松聚集一起交流的据点为目标的。

多世代交流馆 Furatto 育儿交流广场

星期一、节假日、年末年初休息

☎079-562-8421 Fax 079-562-8422



自由なあそびをととして、子どもや親同士の交流を育みます。
▶0 歳のひろば・1 歳のひろば・2 歳からのひろば(毎月 1 回程度)
▶おさんぽふらっと(毎週水曜日 10:00~11:00 人と自然の博物館エントランスホール前芝生広場)

相談や情報提供など子育て支援をコーディネートします。
▶電話、面接による相談に応じます。
▶市ホームページ・ふらっこ通信・子育て交流ひろばの掲示板などを通じて、子育て情報を提供しています。

子育てに関する啓発や、子育て支援活動を推進します。
▶子育て交流ひろばのボランティアを養成(事業の企画・運営などに活躍中)。

子育て中の親が孤立せず、安心してたのしく子育てできるよう、子育てグループの育成・支援をしています。
子育ての悩みを聞いてくれる友達がほしい、集まる場がほしい。そう考えているあなた、一緒に参加しませんか。アレルギーなどの子どもをもつ親の会(にんじんの会)・多胎児を持つ親の会(TWINS)など特色のあるグループもあります。

★シニア・ユースひろば
ドレミふぁみりー(三田市社会福祉協議会の子育て支援事業)として、さんだファミリーサポートセンター、さんだっ子幸せ・夢サポーター(養育支援訪問事業)、こんにちは赤ちゃん事業、ひとり親家庭児童支援事業、子育てグループ・サロン活動助成などを行っています。
ベビーチェアやキッズスペースもあります。飲食も可能です。

By playing freely, boost child-child and parent-parent exchanges
▶Square for babies under the age of one, Square for 1-year-old child, Square for 2-year-old child (about once a month).
▶Osanpo Furatto (Wednesday/10:00-11:00/Museum of Nature and Human Activities, The grassy area in front of the entrance hall)

Supporting activities including consultation and information service are provided.
▶Consulting is available either by phone or interviewing.
▶Information for child rearing is available in City website, Furakko communication and the bulletin board at Square for Childcare.

Cultivation in childcare and supporting activities for child rearing are promoted.
▶Training course for volunteers in Square for Childcare are provided. (They are actively supporting the project planning and management.)

We help you form a group for rearing children, and support it. This aims to let parents in rearing a child feel easy and enjoyable, and not to let them secluded.
Why don't you join our activities if you'd like to make friends who can share your troubles or uneasiness in rearing a child? Then, you'll find a place for that purpose.
Among the groups for rearing children there are some categorized ones such as one for parents with children having allergies ("Ninjin no kai") or one for parents of multiples (twins, triplets, etc.) ("TWINS").

★Square for Senior & Youth
Do Re Mi Family (A support project of child rearing by Sanda Council of Social Welfare)
Sanda Family Support Center, Sandakko Shiawase-Yume Supporter (visiting service to support child rearing), Hello Baby Project, Support for Single-parent family Children, Child Rearing Salon/ Group Activities Grant.
Baby chairs and a kids space are available. Eating and drinking are allowed.

通过自由的玩耍，培育孩子和家长之间的交流。
▶0 岁广场・1 岁广场・2 岁广场(每月 1 次左右)
▶Osanpo Furatto (星期三 10:00~11:00 人与自然博物馆入口大厅前草坪广场)

开展有关咨询与信息提供等育儿支援活动。
▶市民可以以电话、面谈等方式咨询育儿方面的问题。
▶通过在三田市网站、育儿交流通讯及育儿交流广场内的公告板上提供有关育儿的信息。

推动有关育儿的启发及育儿支援等活动。
▶培养在育儿交流广场工作的志愿者。(活跃在项目规划和运作于事业的企划・运营等。)

为避免育儿的父母亲太孤单，使市民可以舒心地抚养孩子，我们积极地支援育儿小组及其活动。
您是否需要能倾听您在育儿中的烦恼的朋友？是不是需要能有够交流的场所？如果是，那么欢迎您参加这里举办的各种各样的活动。有过过敏体质孩子的家长集会(Ninjinno kai)、也有家里有多胞胎的父母会(TWINS)等有特色的团体。

★老年人青少年广场
Do-Re-Mi 大家庭(三田市社会福利协议会的育儿支援事业)
三田家庭支援中心、三田儿童幸福和梦想支援组织(养育支援访问事业)、宝宝你好事业、单亲家庭儿童支援事业、对育儿小组活动及沙龙给予补助
有婴儿座椅和儿童区。也可以用餐。

おでかけふらっと

「ふらっと」が地域の市民センターなどに出向き「子育てひろば」を実施します。

チャッピーサポートセンタースタッフも「おでかけチャッピーサポートセンター」として参加します。

地域子育て支援センター みな・とっちひろば

子育ての仲間づくりや親子で楽しめるプログラムがいろいろと用意されています。子育てについての不安や疑問などの相談にも応じてくれます。

問い合わせ

運営団体 学校法人湊川相野学園 湊川短期大学

☎ 079-560-7109 FAX 079-560-7204

Mail hiroba@live.minatogawa.ac.jp

HP 湊川短期大学 みな・とっちひろば

ようこそ、みな・とっちひろばへ

お庭で外遊びもできます。夏の水遊びは大好評！学食。図書館も利用できます。

こんなプログラムがあります。

子育て応援団

人形劇、運動遊びなど毎月違う活動を楽しめます。

子育てグループ「ふたば」

同じメンバーで集まります。茶道体験やリトミック等の活動を通して仲間づくりをサポートします。

あいあい講座

短大教員が子育てに役立つお話や実践を行います。

一緒にあそぼう

手遊び・おはなし・ダンスなどみんなで一緒にあそびましょう。

Odekake Furatto

"Furatto" staff go to the local community centers and hold events called "Square for Childcare".

The Chappy Support Center staff members will also join "Odekake Chappy Support Center" as supporting staff.

Community Child-rearing Support Center, Square of Mina and Tocchi

Make child rearing friends; and programs for both parents and children to enjoy. Consultation on child-rearing questions or concerns.

Managed by Minatogawa Junior College, Incorporated educational institution Minatogawa Aino Academy

☎ 079-560-7109 FAX 079-560-7204

Mail hiroba@live.minatogawa.ac.jp

HP Minatogawa Junior College, Square of Mina and Tocchi

Welcome to Square of Mina and Tocchi

Kids can play outside in the garden. Everyone loves our summer water play! The school cafeteria and library are also available.

Programs

Childcare support party

Enjoy a different program each month; puppet-play, athletic play, etc.

Child-rearing group "Futaba"

The same members gather each time. Make friends through enjoying various activities together, such as hands-on tea ceremony demonstration, rhythmic play, etc.

Aiai lectures

Teachers at Junior College provide topics and practice sessions on child-rearing.

Let's play together.

Play together; hand games, story time and dance.

Odekake Furatto

Furatto 将在地区的市民中心等场所主办「育儿广场」。

Chappy 支援中心的工作人员也会以「外出 Chappy 支援中心」的方式参加活动。

地区育儿支援中心 Mina・Tocchi 广场

备有各种育儿交友，亲子游戏等节目。接受有关育儿的焦虑不安和疑问等的咨询。

问讯处

管理団体 学校法人湊川相野学園 湊川短期大学

☎ 079-560-7109 FAX 079-560-7204

Mail hiroba@live.minatogawa.ac.jp

HP 湊川短期大学 Mina・Tocchi 广场

欢迎光临 Mina・tocchi 广场

有庭院，可以进行户外活动。夏季的玩水活动非常受欢迎。此外，还可利用学校食堂和图书馆。

也有这样的活动项目

育儿拉拉队

如木偶剧，运动游戏等，每月可以享受不同活动带来的乐趣。

育儿小组「Futaba」

相同成员聚集在一起。通过茶道体验、律动等活动，协助建立朋友关系。

Aiai 讲座

短期大学的教师，倾谈育儿和实践。

一起玩耍吧

让我们一起玩手指游戏、听故事、跳舞等。

駅前子育て交流ひろば

▶親子で参加

▶夫婦で参加

▶一時保育あり

プレママプレパパ、産後、子育てとあらゆるニーズに沿った講座・イベント開催中

詳細是三田市ホームページ、駅前ひろば Facebook をご覧ください。

運営団体

特定非営利活動法人 保育ネットワーク・ミルク

☎ 079-556-5230 FAX 079-556-5231

Mail: ekimaekosodate@solid.ocn.ne.jp

Facebook: <https://www.facebook.com/ekimaekosodate>

経験豊かな保育スタッフが常駐してお待ちしています！

毎月開催しています。

専門員による子育て相談・親子であそぼう・身長体重測定日

ミルサポひろば

<開催日時>第3水曜日 10:00~12:00

・つくってあそぼう / いっしょにあそぼう (隔月)

・思い出バトンタッチ

マタニティ Day

<開催日時>第3木曜日 11:30~12:00

※変更の場合あり・電話予約可能です

絵本のよみきかせ

<開催日時>第4火曜日・11:00~11:30

Square for Childcare in front of station

▶Parents in company with a child, please join us.

▶Parents, please join us.

▶Temporary childcare is available

Seminars and events for every stage: prenatal, postpartum and child-rearing.

For details, visit Sanda city web-site and Ekimae-hiroba Facebook page.

Managed by Recognized NPO Childcare Network Milk

☎ 079-556-5230 Fax 079-556-5231

Mail: ekimaekosodate@solid.ocn.ne.jp

Facebook: <http://www.facebook.com/ekimaekosodate>

Well-trained childcare staff await your visit!

Open each month

Child-rearing consultation by our specialists, Parent-child play, Height and weight measurement

Mirusapo Square

<Event date and time> Every 3rd Wednesday, 10:00-12:00

・Make and play / Let's play together (Every other month)

・Pass the baton of good memories

Maternity Day

<Event date and time> Every 3rd Thursday, 11:30-12:00

※Subject to change. Reservations are also available by phone.

Story Time

<Event date and time> Every 4th Tuesday, 11:00-11:30

駅前育儿交流广场

▶亲子参加

▶夫妻参加

▶有临时托管

正在举办针对准妈妈准爸爸的产后、育儿等各种需求的讲座和活动。

详情请查看三田市网页和站前广场 Facebook。

管理团体

NPO 法人保育 Network・Milk

☎ 079-556-5230 Fax 79-556-5231

Mail: ekimaekosodate@solid.ocn.ne.jp

Facebook:

<https://www.facebook.com/ekimaekosodate>

有常驻的经验丰富的保育工作人员等待着大家！

每个月都有举办。

由专家提供的育儿咨询・亲子游戏・身高体重测量日

MIRUSAPO 广场

<活动日期>第3个星期三 10:00~12:00

・让我们做手工玩吧 / 一起玩耍吧 (隔月)

・回忆接力棒

孕妇 Day

<活动日期>第3个星期四 11:30-12:00

※可能会有变更・可电话预约

儿童画书读听会

<活动日期>第4个星期二 11:00~11:30

駒ヶ谷運動公園子育て交流ひろば

子育て中の親子（主に就学前）が集える遊びのひろばです。子育て支援の専門機関や市民活動団体などが運営しています。※利用者が多数の場合、入場をお断りすることがあります。

運営団体

- ・地域子育て支援センター
- ・特定非営利活動法人 保育ネットワーク・ミルク
- ・シルバー人材センター「子育てカンガルー」
- ・子育て支援 ほっとHot

- ・ダンスと一緒に楽しそうにおどっていてよかった。みんなと出ているのを初めて見られた。遊びも簡単で家でもやってみようと思う。
- ・引っ越ししてきてお友達が欲しくて…。でもここに来て不安な気持ちをスタッフに聞いてもらってホッとしました。
- ・ただ遊ばせるだけでなく、スタッフが声をかけてくださるので安心できました。天候に関係なく遊びに来られるし私自身も子育てに煮詰まっていたので気分転換できました！
- ・運営団体それぞれのプログラムやカラーがあって、日によって違う雰囲気味わえますよ！！

里帰り出産で帰ってきている人や市外から遊びに来ている人もいます。保護者が子どもを通じて交流したり、情報交換したり、親子でリフレッシュできる場になっています。

Komagatani Athletic Park, Square for Childcare

Square for parents who are raising children (mainly pre-school). Project planning and management by professional child rearing staff and organizations, such as residential activity organizations. * When the square is busy need to wait.

Organizations

- ・ Community Child-rearing Support Center
- ・ Recognized NPO Childcare network Milk
- ・ Senior Citizens Employment Assistance Office, "Child-rearing kangaroo"
- ・ Child-rearing Support "Hot"

- ・ I was happy to see my child enjoy dancing with other kids. I'd never seen him or her playing so well with others. The game was easy to play too, so I'll try it at home as well.
- ・ I have just moved here so I wanted to make friends. I was relieved to talk to the staff here.
- ・ I was relieved because the square was not only a place where we can play but also where the staff engage with us. I can come here without worrying about the weather. I felt refreshed after coming here.
- ・ Steering organizations have their own programs and colors. You can enjoy a different atmosphere each day.

Some of the parents attending had returned for giving birth in their hometown, or were visiting from out of town. The square is a place where parents can communicate with each other through their children, exchange information, and where both parents and children can feel refreshed.

驹ヶ谷运动公园育儿交流广场

是为育儿阶段的家长和孩子（主要为学龄前儿童）能聚在一起玩耍的广场。由育儿支援的专门机构和市民活动团体等的团体来运营的。※利用的人过多时、有可能需要等候入场。

运营团体

- ・ 地区育儿支援中心
- ・ 认定NPO法人保育Network・Milk
- ・ 三田市老年人人才中心「育儿 袋鼠」
- ・ 育儿支援 「Hot」

- ・ 孩子和大家一起开心的跳舞真的太好了。第一次看到他和大家一起跳舞。玩的游戏也很简单，在家也想试试。
- ・ 搬家来到这里想交朋友…。来到这儿把自己不安的心情讲给工作人员听后自己也舒畅了不少。
- ・ 不单单是玩、工作人员还不时地给孩子们打招呼，让人安心。可以不受天气的影响来玩，我自身也因育儿疲惫可以在这里换换心情！
- ・ 管理团体有各种各样的计划和特色、不同的日子能感受到不同的气氛！！

有回老家生孩子的，也有市外来玩的人参加。家长通过孩子来互相交流、进行信息交换、是家长和孩子都很放松的场所。

市内の子育て交流ひろばの開館・開室日

Squares for Childcare in Sanda City
: The opening day and closing day

市内的育儿交流广场开馆・开室日

ひろばの名称 Name 名称	時間 Time 时间	日 Sun 周日	月 Mon 星一	火 Tue 星二	水 Wed 星三	木 Thu 星四	金 Fri 星五	土 Sat 周六
多世代交流館 ふらっと(P3-3) Center for Interaction between Generations "Furatto" 多世代交流館 Furatto 住所: 弥生が丘 1-1-2 サンフラワービル 2F Address : Sunflower Bldg 2nd Floor, 1-1-2 Yayoigaoka, Sanda 街道地址: 弥生 ga 丘 1-1-2 Sunflower Bldg 2 楼 ☎079-562-8421	開設時間などは、各ひろばのチラシ・ホームページをご確認ください。 Please see the fliers and web-sites of each plaza for hours etc. 有关开放时间等，请确认各广场的宣传单及网站主页	○	休 Closed 闭馆	○	○	○	○	○
地域子育て支援センターみな・とっちひろば(P3-5) Community Child-rearing Support Center, Square of Mina and Tocchi 地区育儿支援中心 Mina・tocchi 广场 住所: 四ツ辻 1430 Address : 1430 Yotsutsuji, Sanda 街道地址: 四 tsu 辻 1430 ☎079-560-7109		休 Closed 闭馆	○	○	○	○	○	月 2 回 Twice a month 每月 2 次
駅前子育て交流ひろば(P3-6) Square for Childcare in front of Station 站前育儿交流广场 住所: 駅前町 2-1 キッピーモール 6F 幼児室 Address: Kippy Moll 6th Floor Play room, 2-1, Ekimae-Cho, Sanda 街道地址: 駅前町 2-1 Kippy Moll 6 楼幼児室 ☎079-556-5230		○	休 Closed 闭馆	○	○	○	休 Closed 闭馆	休 Closed 闭馆
駒ヶ谷運動公園子育て交流ひろば(P3-7) Komagatani Athletic Park Square for Childcare 驹个谷运动公园育儿交流广场 住所: ゆりのき台 1-44/ Address: 1-44 Yurinokidai, Sanda 街道地址: 三田市 Yukinoki 台 1-44 ☎079-559-8079(すくすく子育て課/ Child-rearing Policy and Support Division/健康育儿支援科)		週 3 日 (広報誌・ホームページを確認してください) Three times a month (Check the Sanda City's newsletter or the Sanda City website.) 每周 3 次 (请在市通讯报或市网页确认)						

地域子育て支援推進事業

市立幼稚園 地域子育て支援推進事業

市立幼稚園では、就園前の乳幼児と一緒に遊び、子育て中の保護者が仲間の輪を広げられるよう、子育て支援推進事業を実施しています。各園において、乳幼児の体験活動や親子活動、子育て相談などを行っています。気軽に参加してください。市立幼稚園は、子育てを応援します。(幼稚園一覧は P5-11)

▶各園園庭開放を行っています。芝生の庭で一緒に体を動かしてみませんか。

▶その他、地域子育て支援推進事業“げんき”を年間 5 回計画しています。

問い合わせ

各幼稚園または幼児教育振興課

☎ 079-559-5232

地域子育て支援推進事業「ホッ♡とステーション」

三田保育所では、乳幼児のお子さんが親子で楽しんでいただく場、くつろいでいただく場として、子育て支援推進事業を実施しています。親子活動や子育て相談などを行い、育児を応援します。

ホッ♡としたいとき、育児の悩みを相談したいときはお気軽にご参加ください。

三田保育所のホームページでお知らせしています。

問い合わせ 三田保育所

☎ 079-564-2418 Fax 079-564-2438

Regional Childcare Support Promotion Program

Municipal kindergartens Regional Childcare Support Promotion Program

Municipal kindergartens are implementing the Child-raising Support Promotion Project, where babies who are entering kindergarten can play together with pre-schoolers; also parents who are in the middle of child-rearing can expand their circle of friendship in each kindergarten in Sanda City.

We are implementing an infant experience, parent and child activities, and child rearing consultation in each kindergarten. Please feel free to join. Municipal kindergartens in Sanda City support child-raising. (Please refer to page 5-11 for lists of nursery schools in Sanda City)

▶Local kindergartens offer public play days. Enjoy moving your body and playing on the grass.

▶In addition, “Genki”, a Regional Childcare Support Promotion Program, is held 5 times a year.

Contact: Each municipal kindergarten or Early Childhood Education Promotion Division ☎ 079-559-5232

Regional Childcare Support Promotion Program “Hotto Station”

Sanda Nursery School is implementing the Child-raising Support Promotion Project, where parents and children can enjoy and lounge together. We support child-raising through activities between parents and children and child rearing consultation.

Please feel free to join us when you want to relax♡, or consult about child-rearing.

The information can be found in the homepage of Sanda Nursery School.

Contact: Sanda Nursery School

☎ 079-564-2418 Fax 079-564-2438

地区育児支援推進事業

市立幼稚園 地区育児支援推進事業

在市立幼稚園，为了让入园前的婴幼儿们在一起玩耍和扩大育儿中的家长们的交流圈，在各园实施了育儿推进事业。在各园举办了婴幼儿的体验活动，亲子活动以及育儿咨询等活动，请随意参加。市立幼儿园有各种育儿支援措施。(幼儿园一览表在第 5-11 页)

▶各幼儿园的庭园开放。要不要在庭园的草地上一起活动一下身体呢

▶其他，每年 5 次实施地区育儿支援推进事业“GENKI”。

问讯处

各所幼儿园或幼儿教育振兴科

☎ 079-559-5232

地区育児支援推進事業「Hotto 支援站」

在市立幼稚園，为了让入园前的婴幼儿们在一起玩耍和扩大育儿中的家长们的交流圈，在各园实施了育儿推进事业。

开展亲子活动和育儿咨询等育儿支援。

如果您想放松一下，或想咨询育儿烦恼时，请随时参加。

在三田保育所的网站有通知。

问讯处 三田保育所

☎ 079-564-2418 Fax 079-564-2438

三田市「赤ちゃんの駅」

「赤ちゃんの駅」とは 外出中に授乳やおむつ替えができる施設の愛称です。

赤ちゃんを連れてお出かけの際には、お気軽にご利用ください。

三田市では、乳幼児を抱える保護者の子育てを応援する取り組みの一環として、授乳やおむつ交換等ができる施設を「赤ちゃんの駅」として登録し、その所在を広く周知するとともに設置を促すことにより、安心して外出できる環境づくりを推進していきます。

三田・三輪地区(施設名)

- ・三田市役所
- ・まちづくり協働センター
- ・有馬富士共生センター
- ・郷の音ホール
- ・さんだ市民センター
- ・図書館
- ・総合福祉保健センター
- ・神姫バス城山公園 ※7月1日～名称を変更しています。

- ・心道会館
- ・ガラス工芸館
- ・池尻児童館
- ・ふるさと学習館
- ・コタニ住研本社ショールーム
- ・農協市場館パスカルさんだ一番館
- ・池田泉州銀行三田支店
- ・タイヤ館三田

小野・高平地区(施設名)

- ・高平ふるさと交流センター
- ・野外活動センター
- ・永沢寺 花しょうぶ園

広野・藍・本庄地区(施設名)

- ・ベルデ薬局 新三田店
- ・藍市民センター
- ・広野市民センター
- ・有馬富士自然学習センター

Baby Station

Baby Station: You can use “Baby Station” as a place for breast-feeding and diaper change.

Feel free to use it when you are going out with your baby.

As part of our efforts to support child-rearing by parents with infants, Sanda City registers facilities where breast-feeding and diaper-changing spaces are available as "Baby Stations" and promotes the creation of an environment where people can go out with peace of mind by publicizing these locations widely and encouraging the installation of new facilities.

Sanda・Miwa (Name)

- ・Sanda City Office
- ・Sanda Public Community Center
- ・Arimafuji Coexistence Center
- ・Sato no Ne Hall
- ・Sanda Civic Center
- ・Sanda Library
- ・Sanda Welfare and Health Center
- ・Shinki Bus Shiroyama Park * Renamed on July 1
- ・Shindou Kaikan
- ・Glass Art Center
- ・Ikejiri Child Center
- ・Sanda Local History and Culture Study Center
- ・Kotani-Juken Head Office show room
- ・JA Market House Pascal Sanda, Ichibankan Shop
- ・The Senshu Ikeda Bank, Ltd., Sanda Branch
- ・Taiyakan Sanda

Ono・Takahira (Name)

- ・Takahira Furusato Civic Center
- ・Outdoor Activity Center
- ・Yotakuji temple “Hanashobu-en”

Hirono・Ai・Honjo (Name)

- ・Verde Pharmacy Shin-Sanda Shop
- ・Ai Civic Center
- ・Hirono Civic Center
- ・Arimafuji Nature Learning Center

宝宝之站

『宝宝之站』是 带宝宝的人要喂奶换尿布时可以使用的设施。

欢迎市民在带宝宝出去时自由使用。

三田市在支持有婴幼儿父母的育儿上致力的工作之一，将可以进行哺乳和换尿布等的设施注册为「婴儿站」，并通过广泛宣传其所在地和促进其设置，推进能够安心外出的环境建设。

三田・三輪(施設名)

- ・三田市政府
- ・三田市公共会堂中心
- ・有馬富士共生中心
- ・郷之音大厅
- ・Sanda 市民中心
- ・三田市立図書館
- ・综合福利保健中心
- ・Shinki Bus 城山公園 ※7月1日～変更名称
- ・心道会館
- ・玻璃工艺館
- ・池尻児童館
- ・Furusato 学習館
- ・Kotani 住研 本社样板房
- ・农协市场館 Pascal 三田1号館
- ・池田泉州銀行三田分店
- ・Taiyakan 三田

小野・高平(施設名)

- ・高平 Furusato 交流中心
- ・野外活动中心
- ・永沢寺 花菖蒲園

広野・藍・本庄(施設名)

- ・BERUDE 药店 新三田店
- ・藍市民中心
- ・広野市民中心
- ・有馬富士自然学習中心

- ・トヨタカローラ神戸株式会社三田店
- ・神戸トヨペット(株)新三田店
- ・下青野公園
- ・ふれあいと創造の里
- ・兵庫県立有馬富士公園パークセンター

フラワータウン地区（施設名）

- ・フラワータウン市民センター
- ・多世代交流館
- ・三田谷公園
- ・イオンリテール(株)イオン三田店
- ・(株)神戸マツダ三田店
- ・兵庫県立人と自然の博物館

ウッディタウン・カルチャータウン地区（施設名）

- ・ウッディタウン市民センター
- ・市民病院
- ・親和学園駒ヶ谷運動公園
- ・池田泉州銀行三田ウッディタウン支店
- ・中央公園
- ・イオンリテール(株)イオン三田ウッディタウン店
- ・ケーズデンキ三田ウッディタウン店
- ・アクサス三田ウッディタウン店
- ・ジョーシン三田ウッディタウン店
- ホームセンターコーナン新三田店
- ・湊川短期大学附属キッズポート保育園
- ・三田市シルバー人材センター

- ・TOYOTA COROLLA KOBE Co., Ltd. Sanda shop
- ・Kobe Toyopet Co., Ltd. Aeon Shin-Sanda shop
- ・Shimoaono Park
- ・Village of Friendship and Creation
- ・Hyogo Prefectural Arimafuji Park, Park Center

Flower Town (Name)

- ・Flower Town Civic Center
- ・Center for Interaction between Generations
- ・Sandadani Park
- ・AEON RETAIL Co., Ltd. Aeon Sanda shop
- ・Kobe Mazda Sanda Shop
- ・Museum of Nature and Human Activities, Hyogo

Woody Town・Culture Town (Name)

- ・Woody Town Civic Center
- ・Sanda City Hospital
- ・Komagatani Athletic Park
- ・The Senshu Ikeda Bank, Ltd., Sanda Woody Town Branch
- ・Chuo Park
- ・AEON RETAIL Co., Ltd. Aeon Sanda Woody Town shop
- ・K's Denki Sanda Woody Town shop
- ・Axas Sanda Woody Town shop
- ・Joshin Sanda Woody Town Shop
- ・Home Center Konan Shin-Sanda Shop
- ・Kidsport Nursery School attached to Minatogawa College
- ・Sanda Senior Citizens Employment Assistance Office

- ・TOYOTA COROLLA KOBE(株) 三田店
- ・Kobe Toyopet(株) 新三田店
- ・下青野公園
- ・Fureai 和创造之乡
- ・县立有馬富士公園公園中心

Flower Town（施設名）

- ・Flower Town 市民中心
- ・多世代交流館
- ・三田谷公園
- ・AEON RETAIL(株) Aeon 三田店
- ・(株) Kobe Mazda 三田店
- ・兵庫県立人と自然博物館

Woody Town・Culture Town（施設名）

- ・Woody Town 市民中心
- ・市民病院
- ・駒ヶ谷運動公園
- ・池田泉州銀行三田 Woody Town 分店
- ・中央公園
- ・AEON RETAIL(株) Aeon 三田 Woody Town 店
- ・K's Denki 三田 Woody Town 店
- ・Axas 三田 Woody Town 店
- ・Joshin 三田 Woody Town 店
- ・Home Center Konan 新三田店
- ・湊川短期大学 Kids Port 保育園
- ・三田市老年人才中心